

Официален вестник на Европейския съюз

С 342



Издание
на български език

Информация и известия

Година 66

28 септември 2023 г.

Съдържание

II Съобщения

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/С 342/01	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.11222 — MITSUI / EDF / FORSEE POWER / NEOT) ⁽¹⁾	1
2023/С 342/02	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.11242 — EP CORPORATE GROUP / LEB / LEK) ⁽¹⁾	2
2023/С 342/03	Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление (Дело М.11214 — MUBADALA CAPITAL / FORTRESS MANAGEMENT / FIG) ⁽¹⁾	3

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Европейска комисия

2023/С 342/04	Обменен курс на еврото — 27 септември 2023 година	4
---------------	---	---

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

2023/С 342/05	Информация, която трябва да бъде предоставена съгласно член 5, параграф 2 Създаване на Европейска група За териториално сътрудничество (ЕГТС) (Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г.(ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 19))	5
---------------	---	---

BG

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

Европейска комисия

2023/C 342/06	Публикуване на обява за свободно работно място за специален съветник „представител на ЕС за МСП“ — Назначаване на срочно нает служител на степен AD15 съгласно член 2, буква а) от Условиата за работа на другите служители — COM/2023/20097	8
---------------	--	---

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Европейска комисия

2023/C 342/07	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.11209 – ENI/NEPTUNE) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	9
2023/C 342/08	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.11275 — MACQUARIE / ENEL / ENEL GREEN POWER HELLAS) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	11
2023/C 342/09	Предварително уведомление за концентрация (Дело M.11276 — SWISS LIFE / SGC / EAST LONDON ENERGY / EQUANS DE HOLDING COMPANY / IESL ASSETS / JV) — Дело кандидат за опростена процедура ⁽¹⁾	13

ДРУГИ АКТОВЕ

Европейска комисия

2023/C 342/10	Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктовата спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията	15
---------------	--	----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП.

II

(Съобщения)

СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.11222 — MITSUI / EDF / FORSEE POWER / NEOT)**

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 342/01)

На 20 септември 2023 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32023M11222. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление**(Дело M.11242 — EP CORPORATE GROUP / LEB / LEK)****(текст от значение за ЕИП)**

(2023/C 342/02)

На 22 септември 2023 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32023M11242. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

Непротивопоставяне на концентрация, за която е постъпило уведомление
(Дело M.11214 — MUBADALA CAPITAL / FORTRESS MANAGEMENT / FIG)

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 342/03)

На 15 септември 2023 г. Комисията реши да не се противопоставя на горепосочената концентрация, за която е постъпило уведомление, и да я обяви за съвместима с вътрешния пазар. Решението се основава на член 6, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾. Пълният текст на решението е достъпен единствено на английски език и ще се публикува, след като бъдат премахнати всички професионални тайни, които могат да се съдържат в него. Той ще бъде достъпен:

- в раздела за сливанията на уебсайта на Комисията, свързан с конкуренцията (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Този уебсайт предоставя различни средства за подпомагане на достъпа до решения за отделни сливания, включително показатели за търсене по дружество, по номер на делото, по дата и по отрасъл,
- в електронен формат на уебсайта EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=bg>) под номер на документа 32023M11214. EUR-Lex предоставя онлайн достъп до правото на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Обменен курс на еврото ⁽¹⁾

27 септември 2023 година

(2023/C 342/04)

1 евро =

Валута			Обменен курс	Валута			Обменен курс
USD	щатски долар		1,0536	CAD	канадски долар		1,4255
JPY	японска йена		157,20	HKD	хонконгски долар		8,2397
DKK	датска крона		7,4566	NZD	новозеландски долар		1,7779
GBP	лира стерлинг		0,86810	SGD	сингапурски долар		1,4449
SEK	шведска крона		11,6255	KRW	южнокорейски вон		1 425,19
CHF	швейцарски франк		0,9680	ZAR	южноафрикански ранд		20,2216
ISK	исландска крона		144,90	CNY	китайски юан рен-мин-би		7,7031
NOK	норвежка крона		11,3610	IDR	индонезийска рупия		16 385,43
BGN	български лев		1,9558	MYR	малайзийски рингит		4,9603
CZK	чешка крона		24,470	PHP	филипинско песо		60,045
HUF	унгарски форинт		390,85	RUB	руска рубла		
PLN	полска злота		4,6250	THB	тайландски бат		38,541
RON	румънска лея		4,9745	BRL	бразилски реал		5,2716
TRY	турска лира		28,7668	MXN	мексиканско песо		18,5624
AUD	австралийски долар		1,6541	INR	индийска рупия		87,6505

⁽¹⁾ Източник: референтен обменен курс, публикуван от Европейската централна банка.

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

Информация, която трябва да бъде предоставена съгласно член 5, параграф 2 Създаване на Европейска група За териториално сътрудничество (ЕГТС)

(Регламент (ЕО) № 1082/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. (ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 19))

(2023/C 342/05)

I.1. Наименование, адрес и лице за контакт:

Регистрирано наименование: Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje „Poti prihodnosti – Ljubljana – Novo mesto – Karlovec – Zagreb“ z omejeno odgovornostjo

Регистриран офис: 15, Podbreznik, 8000 Novo Mesto, Slovenia

Лице за връзка: Tomaž Savšek, изпълняващ длъжността директор, <mailto:info@future-paths.eu>

I.2. Срок на съществуване на групата:

Срок на съществуване на групата: безсрочно

Дата на регистрация: 2.8.2023 г.

Дата на регистрация: 21.10.2022 г.

II. ЦЕЛИ

ЕГТС има за цел:

- насърчаване на нарастването на търсенето на пътнически транспорт чрез регулиран, модерен, бърз и безопасен трансграничен и регионален обществен железопътен пътнически транспорт;
- значително подобряване на качеството на услугите в съответствие със съвременните нужди, очаквания и изисквания на пътниците;
- увеличаване на използването на обществения пътнически транспорт, по-специално на железопътен транспорт, включително чрез използването на модерни интелигентни технологии и цифровизация;
- подобряване на надеждността на услугите и способността за реагиране на обществения железопътен транспорт;
- намаление на тежестта върху околната среда в дългосрочен план и улесняване на пътните връзки на трансгранично и регионално равнище и извън него;
- засилване на цялостното трансгранично сътрудничество, развитието и политическата координация на местно равнище и представителството на интересите на целия трансграничен регион по отношение на устойчивата регионална политика и устойчивата мобилност, като се използват екологосъобразни транспортни средства;
- привличане на пътници с различни цели на пътуване към железопътния транспорт и увеличаване на товарния железопътен транспорт;
- внедряване на иновативни, модерни услуги в трансграничния и регионалния обществен пътнически железопътен транспорт;
- извършване на някои краткосрочни дейности, като например координиране на разписанията, изграждане на пътища за достъп и велосипедни алеи до железопътните гари, предоставяне на възможност за наемане на велосипеди, електрически велосипеди и електрически превозни средства в железопътните гари, организиране на буферни паркинги, съоръжения за съхранение на велосипеди, покрити и открити места за паркиране и др.;
- въвеждане на устойчиви трансгранични и регионални транспортни логистични услуги;
- закупуване на нови поколения железопътни превозни средства за използване в трансграничния и регионалния обществен железопътен пътнически транспорт (например пътнически вагони, в които могат да се помещават и велосипеди);

12. прилагане на интегриран трансграничен и регионален модел на интелигентни услуги с помощта на цифрови платформи и приложения, като по този начин се насърчава внедряването на висококачествени интермодални транспортни връзки в трансграничния и регионалния обществен железопътен пътнически транспорт;
13. постигане на високоскоростни пътувания и високи нива на обслужване, сравними с услугите в Западна Европа, увеличаване на дела на пътниците в трансграничния и регионалния обществен пътнически железопътен транспорт и повишаване на безопасността в целия сегмент на железопътния транспорт;
14. засилване на декарбонизацията в транспорта и насърчаване на устойчивостта във всички сегменти;
15. развитие и на други области, които, взети заедно, могат да окажат допълнително въздействие върху развитието на обществото, като например развитието на туризма, развитието на нови велосипедни връзки, улесняването на развитието на нови работни места по железопътните маршрути и др.

III. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА НАИМЕНОВАНИЕТО НА ГРУПАТА

Наименование на английски език: European Grouping of Territorial Cooperation „Pathways of the Future – Ljubljana – Novo Mesto – Karlovec – Zagreb“, with limited liability

IV. ЧЛЕНОВЕ

IV.1) **Общ брой членове на групата:** 13

IV.2) **Националност на членовете на групата:** SL, HR

IV.3) **Информация за членовете на групата**

Официално наименование: Občina Škofljica

Пощенски адрес: 3, Šmarska cesta, 1291 Škofljica, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Občina Grosuplje

Пощенски адрес: 2, Taborska cesta, 1290 Grosuplje, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Občina Ivančna Gorica

Пощенски адрес: 8, Sokolska ulica, 1295 Ivančna Gorica, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Občina Trebnje

Пощенски адрес: 5, Goliev trg, 8210 Trebnje, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Občina Mirna peč

Пощенски адрес: 2, Trg, 8216 Mirna peč, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Mestna Občina Novo mesto

Пощенски адрес: 1, Seidlova cesta, 8000 Novo mesto, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Občina Semič

Пощенски адрес: 9, Štefanov trg, 8333 Semič, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Občina Črnomelj

Пощенски адрес: 3, Trgo Svobode, 8340 Črnomelj, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Občina Metlika

Пощенски адрес: 24, Goliev trg, 8330 Metlika, Slovenia

Вид член: Местна власт

Официално наименование: Razvojni center Novo mesto D.O.O. [ООД Център за развитие на Novo mesto]

Регистриран офис: 15, Podbreznik, 8000 Novo Mesto, Slovenia

Вид член: орган, уреден от публичното право

Официално наименование: Slovenske Železnice D.O.O. [ООД Словенски железници]

Пощенски адрес: 11, Kolodvorska ulica, 1000 Ljubljana, Slovenia

Вид член: орган, уреден от публичното право

Official name: Karlovačka županija

Пощенски адрес: 2, Ambroza vraniczanya, 47000 Karlovac, Croatia

Вид член: орган на регионалната власт

Официално наименование: HŽ Infrastruktura D.O.O [Хърватска железопътна инфраструктура]

Пощенски адрес: 12, Mihanovićeve, 10000 Zagreb, Croatia

Вид член: орган, уреден от публичното право

V

(Становища)

АДМИНИСТРАТИВНИ ПРОЦЕДУРИ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикуване на обява за свободно работно място за специален съветник „представител на ЕС за МСП“

Назначаване на срочно нает служител на степен AD15 съгласно член 2, буква а) от Условията за работа на другите служители

COM/2023/20097

(2023/C 342/06)

Европейската комисия публикува обявление за свободна длъжност (референтен номер COM/2023/20097) за длъжността „специален съветник — пратеник на ЕС за МСП“ (срочно нает служител на степен AD15).

За да разгледате текста на обявата за свободно работно място на 24 езика и да изпратите кандидатурата си, моля, посетете специалната страница на уебсайта на Европейската комисия: <https://europa.eu/lrHdF6c>

ПРОЦЕДУРИ, СВЪРЗАНИ С ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА ПОЛИТИКАТА В ОБЛАСТТА
НА КОНКУРЕНЦИЯТА

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Предварително уведомление за концентрация

(Дело M.11209 – ENI/NEPTUNE)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2023/С 342/07)

1. На 20 септември 2023 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Eni S.p.A. („Eni Group“, Италия),
- Neptune Energy Group Limited („Neptune“, Обединено кралство).

Eni Group ще придобие по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията контрол над Neptune, с изключение на Neptune Energy Norge AS. (Норвегия) и активите на Neptune в Германия.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- ENI Group развива дейност в световен мащаб в областта на проучването, производството и продажбата на нефт и газ,
- Neptune развива дейност в областта на експлоатацията, преноса и продажбата на нефт и природен газ, с регионален акцент върху регионите на Северно море, Северна Африка и азиатско-тихоокеанския регион.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.11209 – ENI/NEPTUNE

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ С 160, 5.5.2023 г., стр. 1.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронна поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация
(Дело M.11275 — MACQUARIE / ENEL / ENEL GREEN POWER HELLAS)

Дело кандидат за опростена процедура

(текст от значение за ЕИП)

(2023/C 342/08)

1. На 19 септември 2023 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Macquarie GIG Renewable Energy Fund 2 SCS („MGREF 2“, Люксембург), контролиран от Macquarie Infrastructure and Real Assets (Europe) Limited („MIRA“, Обединеното кралство), изцяло притежавано дъщерно дружество на Macquarie Group Limited („Macquarie“, Австралия),
- ENEL Green Power S.p.A. (EGP), контролирано от Enel S.p.A („Enel“, Италия).

MGREF 2 Funds и EGP ще придобият по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) и член 3, параграф 4 от Регламента за сливанията съвместен контрол над EGPH.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- за предприятие MGREF 2 Fund: инвестиции в активи за възобновяема енергия, по-специално платформи и проекти за изграждане и експлоатация на вятърна и слънчева енергия,
- за предприятие EGP: производство на електроенергия от възобновяеми източници по света, включително вятърна енергия, слънчева енергия, водноелектрическа енергия, геотермална енергия и зелен водород, и разработване на нови технологии в сектора на възобновяемите енергийни източници,

3. Търговските дейности на EGPH са следните: разработване на активи за производство на енергия от възобновяеми източници и производство на електроенергия и последваща продажба на електрическата енергия, произведена за трети страни.

4. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростено разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета относно контрола върху концентрациите между предприятия ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

5. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.11275 — MACQUARIE / ENEL / ENEL GREEN POWER HELLAS

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ C 160, 5.5.2023 г., стр. 1.

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронната поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: <mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu>

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Предварително уведомление за концентрация**(Дело M.11276 — SWISS LIFE / SGC / EAST LONDON ENERGY / EQUANS DE HOLDING COMPANY / IESL ASSETS / JV)****Дело кандидат за опростена процедура****(текст от значение за ЕИП)****(2023/C 342/09)**

1. На 19 септември 2023 г. Комисията получи уведомление за планирана концентрация в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽¹⁾.

Настоящото уведомление засяга следните предприятия:

- Swiss Life Holding AG (Swiss Life, Швейцария),
- Schroders Greencoat LLP (SGC, Обединено кралство),
- East London Energy Limited (East London Energy, Обединено кралство),
- Equans DE Holding Company Limited (Equans DE, Обединено кралство),
- Активи от Industrial Energy Services Limited (IESL Assets, Обединено кралство).

Swiss Life и SGC ще придобият по смисъла на член 3, параграф 1, буква б) от Регламента за сливанията съвместен контрол над целите предприятия East London Energy, Equans DE и IESL Assets.

Концентрацията се извършва посредством покупка на дялове (акции).

2. Търговските дейности на въпросните предприятия са:

- Swiss Life развива дейност в сектора на животозастраховането и в сегмента на инвестициите и управлението на активи,
- SGC е специализиран управител на активи, съсредоточен върху сектора на инфраструктурата за енергия от възобновяеми източници, включително биоенергията, топлинната енергия от възобновяеми източници, слънчевата енергия и вятърната енергия,
- East London Energy и Equans DE са доставчици на услуги от край до край в сектора на районните отоплителни и охладителни системи, съсредоточени върху осигуряването на нисковъглеродни решения, в различни градове в Обединеното кралство,
- IESL Assets експлоатира и поддържа енергийни активи за клиентите на Equans DE.

3. След предварително проучване Комисията констатира, че сделката, за която е уведомена, би могла да попадне в приложното поле на Регламента за сливанията. Въпреки това Комисията си запазва правото на окончателно решение по тази точка.

В съответствие с Известието на Комисията относно опростена процедура за разглеждане на някои концентрации съгласно Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета ⁽²⁾ следва да се отбележи, че това дело би могло да бъде разгледано по процедурата, посочена в Известието.

4. Комисията приканва заинтересованите трети страни да представят евентуалните си забележки по планираната сделка.

Забележките трябва да бъдат получени от Комисията не по-късно от 10 дни след датата на настоящата публикация. Моля, винаги посочвайте следния референтен номер:

M.11276 — SWISS LIFE / SGC / EAST LONDON ENERGY / EQUANS DE HOLDING COMPANY / IESL ASSETS / JV

Забележки могат да се изпращат до Комисията по електронната поща или по пощата. Моля, използвайте координатите за връзка по-долу:

Електронна поща: <mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu>

⁽¹⁾ ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1 („Регламент за сливанията“).

⁽²⁾ ОВ C 160, 5.5.2023 г., стр. 1.

Пощенски адрес:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ДРУГИ АКТОВЕ

ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Публикуване на съобщение за одобрение на стандартно изменение в продуктова спецификация на наименование в лозаро-винарския сектор по член 17, параграфи 2 и 3 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията

(2023/C 342/10)

Настоящото съобщение се публикува в съответствие с член 17, параграф 5 от Делегиран регламент (ЕС) 2019/33 на Комисията ⁽¹⁾.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ОДОБРЕНИЕТО НА СТАНДАРТНО ИЗМЕНЕНИЕ

„Campo de Borja“

PDO-ES-A0180-AM03

Дата на съобщението: 10.7.2023 г.

ОПИСАНИЕ И ОСНОВАНИЯ ЗА ОДОБРЕНОТО ИЗМЕНЕНИЕ

1. Изменение на общото алкохолно съдържание на белите вина, вината розе и червените вина

Описание

Общото алкохолно съдържание на белите вина, вината розе и червените вина се изменя в съответствие с разпоредбите на част II от приложение VII към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, съгласно които максималното общо алкохолно съдържание може да надвишава 15 % об. при вината със защитено наименование за произход, произведени без обогатяване.

Изменението се отнася до раздел 2, буква а) — „Аналитични характеристики на продукта“ от продуктова спецификация, и до раздел 4 — „Описание на виното/вината“ от единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

При настоящите климатични условия фенолната зрялост на гроздето настъпва по-късно от алкохолното узряване. В днешно време винарските изби предпочитат да произвеждат вина от грозде, достигнало фенолна зрялост. Съответно прибирането на реколтата се извършва с известно закъснение, което повишава съдържанието на захар в гроздето, а оттам — и алкохолното съдържание на виното.

2. Изменение на органолептичните характеристики на качествените пенливи вина

Описание

Добавя се описание на цвета на качествените пенливи вина розе.

Това изменение трябва да се счита за поправка на грешка, тъй като в раздел 3, буква в) — „Производство на различните типове вино“ от продуктова спецификация, се посочва, че качественото пенливо вино може да бъде бяло и розе, но е пропуснато описание на цвета на розето.

Изменението се отнася до раздел 2, буква б) — „Органолептични характеристики“ от продуктова спецификация, и до раздел 4 — „Описание на виното/вината“ от единния документ.

⁽¹⁾ ОВ L 9, 11.1.2019 г., стр. 2.

⁽²⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

Необходимо е да се допълни описанието на външния вид на качественото пенливо вино розе.

3. Увеличаване на рандемана

Описание

Рандеманът се изменя, така че да не надвишава 74 литра вино на 100 килограма грозде.

Изменението се отнася до раздел 3, буква б) — „Специфични енологични практики“ от продуктова спецификация, и до раздел 5.1 от единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

През последните 20 години развитието на различните клонове на сортовете грозде, разрешени за производството на вино със ЗНП „Campo de Borja“, доведе до увеличаване на средното производство на вино от килограм плод, в резултат на което се повиши и реалният рандеман. От значение е и технологичният напредък на етапа на пресоване — със съвременните пневматични и хидравлични преси се получават по-големи фракции мът и вино на килограм грозде в сравнение с пресите, използвани в миналото, без да се променя качеството на крайния продукт.

4. Изменение на максималния добив на вино от хектар

Описание

Максималният добив на вино от хектар се изменя на 59,2 хектолитра за вината от червени сортове и на 74 хектолитра за вината от бели сортове грозде.

Изменението се отнася до раздел 5 — „Максимални добиви“ от продуктова спецификация, и до раздел 5.2 от единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

Изменението на рандемана при пресоване, описано в предходната точка, предполага изменение на максималния добив на вино от хектар.

5. Изменение на допълнителните изисквания, свързани с производствените ограничения

Описание

Изменя се техническият критерий, който ще позволи увеличаването в изключителни случаи на максималното производство на грозде от хектар. Прилагането на дерогацията зависи от количеството на валежите в географския район на ЗНП — когато годишните валежи надвишават с 10 % средното количество за последните 15 години в района, през периода от ноември до юни регулаторният съвет може да разреши превишаването по изключение на максималната граница на производство, установена за вината със ЗНП, като това превишаване в никакъв случай не може да е повече от 25 %.

Изменението се отнася до раздел 8, буква б), подточка i) — „Допълнителни приложими изисквания“ от продуктова спецификация, и не засяга единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

В действащата продуктова спецификация се предвижда възможност за увеличаване на производствените ограничения (килограми грозде от хектар) в годините, в които извършените проверки показват необичайно висок завръз.

Приложеният технически критерий, основан на необичайно висок завръз, е установен при въвеждането на наименованието за произход „Campo de Borja“ — по онова време преобладаващата част от лозята са били засети с Garnacha (сорт, който е много податлив на изресяване) и годините с необичайно висок завръз са били рядкост.

Въпреки че сортовете, които се отглеждат понастоящем в обхванатите от ЗНП лозя, преобладаващият сорт все още е Garnacha. Новите насаждения от този сорт съответстват на клоновете, които са подбрани поради по-голямата им устойчивост на изресяване. Останалите сортове не са податливи на изресяване, поради което завръзът при тях е винаги оптимален.

Въпреки това е установено, че климатичните условия, и по-специално обилните валежи, могат да доведат до увеличаване на производството на грозде от хектар и до т.нар. „efecto añada“ (нееднакви органолептични характеристики на виното в зависимост от годината на реколтата). След анализ на събраните данни, отнасящи се до ЗНП, беше установено, че годините с най-голямо количество на валежи систематично съвпадат с годините на най-голямо производство.

Поради това би било целесъобразно и оправдано да се измени техническият критерий, за да се позволи увеличаването в изключителни случаи на добива на продукция, като той бъде обвързан не със завръза, а с количеството на валежите.

6. Премахване на допълнителните изисквания във връзка с рандемана

Описание

Заличават се установените в сегашната продуктова спецификация условия, позволяващи рандеманът да достигне до най-много 74 литра вино на 100 килограма грозде в годините, в които извършените проверки показват необичайно висок завръз.

Изменението се отнася до раздел 8, буква б) — „Допълнителни приложими изисквания“ от продуктовата спецификация, и не засяга единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

Тъй като определеният в ЗНП рандеман е променен, като е предвидена възможност да достигне 74 литра вино на 100 килограма грозде (вж. описанието и основанието в точка 3.5), необходимостта от запазване на това изключение отпада.

7. Актуализиране на препратките към национални законодателни актове

Описание

Препратките към законодателните актове, посочени в сегашната продуктова спецификация, са заменени с одобрението на предходното изменение.

Изменението се отнася до раздел 8 — „Приложими изисквания. Регулаторна уредба“ от продуктовата спецификация, и не засяга единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание:

Настоящото изменение дава повод за актуализиране на препратките към националните законодателни актове. В новия текст се цитира рамковата разпоредба, а не разпоредбите за одобряване на сегашните изменения, като целта е препратките да останат актуални.

8. Преразглеждане на допълнителните изисквания за етикетиране

Описание

Заличава се възможността върху етикета на вината със ЗНП „Campo de Borja“ да се използва съкращението „DO“ като съкратена форма на традиционното наименование „Denominación de origen“ [наименование за произход].

Също така се заличава следното изречение: „Този текст ще се използва за вината, които отговарят на изискванията, определени в точки 2 и 3“.

Изменението се отнася до раздел 8, буква б) — „Допълнителни приложими изисквания“ от продуктовата спецификация, и до раздел 9 — „Други основни условия (опакване, етикетиране, други изисквания)“ от единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

Беше счетено за по-подходящо при етикетирането на вината да се използва понятието „наименование за произход“, като е премахната възможността за употреба на съкратената форма „DO“.

Другата причина за заличаването на това съкращение е, че съответната спецификация се счита за ненужна.

9. Преглед на методите за проверка

Описание

В текста относно извършваните от контролния орган одити, с които се проверява съответствието с продуктовата спецификация, се уточнява, че вземането на проби трябва да се извършва от избите, бутилиращи виното, като по този начин се премахва изискването за вземане на такива проби от избите, произвеждащи виното.

Изменението се отнася до раздел 9, буква б) — „Проверка на съответствието с продуктовата спецификация“ от продуктовата спецификация, и не засяга единния документ.

Изменението е стандартно, тъй като не отговаря на нито едно от положенията по член 105, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 (единна ООП).

Основание

Методологията за вземане на проби беше изменена с цел да бъде приведена в съответствие със стандарт UNE EN ISO/IEC 17065:2012. Виното, получено на етапа на производство, не може да бъде класифицирано, тъй като то трябва да бъде подложено на други енологични процеси преди бутилирането, като например филтруване, стабилизиране или стареене. Поради това се налага вземането на пробите да се извършва от избите, в които виното се бутилира, като по този начин се премахва изискването за вземане на такива проби от избите, произвеждащи виното.

ЕДИНЕН ДОКУМЕНТ

1. Наименование/наименования

Campo de Borja

2. Вид на географското означение

ЗНП — защитено наименование за произход

3. Категории лозаро-винарски продукти

1. Вино

3. Ликьорно вино

5. Качествено пенливо вино

4. Описание на виното/вината

1. Бели вина и вина розе

Кратко текстово описание

Бяло вино:

Външен вид: бистър, кристален, зеленикаво-жълт. Мирис: цветен, плодов, без нехарактерни миризми. Вкус: свеж, кисел.

Вино розе:

Външен вид: бистър, кристален, (наситено) розов. Мирис: плодов, цветен. Вкус: свеж, кисел, плодов.

- Максимално съдържание на серен диоксид: 250 mg/l, ако съдържанието на захар е ≥ 5 g/l.
- Общо алкохолно съдържание в обемни проценти: може да надвишава 15 % об. при вина, произведени без обогатяване.
- По отношение на аналитичните параметри, които не са определени в настоящия документ, се прилага действащото законодателство.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	10
Минимална обща киселинност	4,5 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	13,33
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	200

2. Червени вина

Кратко текстово описание

Външен вид: бистър, кристален, (черешово) червен.

Мирис: плодов, зрял, цветен.

Вкус: дълъг, приятен, добре структуриран, плътен, обемен.

- Максимално съдържание на серен диоксид: 200 mg/l, ако съдържанието на захар е ≥ 5 g/l.
- Общо алкохолно съдържание в обемни проценти: може да надвишава 15 % об. при вина, произведени без обогатяване.
- По отношение на аналитичните параметри, които не са определени в настоящия документ, се прилага действащото законодателство.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	11
Минимална обща киселинност	4,5 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	13,33
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	150

3. Качествени пенливи вина

Кратко текстово описание

Външен вид: бистър, кристален, жълт или розов (в зависимост от това дали виното е бяло или розе).

Мирис: плодов и/или цветен.

Вкус: кисел, балансиран, свеж.

- По отношение на аналитичните параметри, които не са определени в настоящия документ, се прилага действащото законодателство.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	10
Минимална обща киселинност	4,5 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	10,83
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	160

4. Вина с означение „Естествено сладко“

Кратко текстово описание

Външен вид: със зеленикави, виолетови или червени нюанси в зависимост от базовото вино (бяло, розе или червено).

Мирис: не се отличава от мириса на базовото вино, с чисти аромати, по-наситен.

Вкус: наситен, приятен при допир с небцето с известна сладост, характерна за съдържанието на захар, с нотки на захаросани или сушени плодове.

- Максимално съдържание на серен диоксид: 200 mg/l за белите вина и вината розе, и 150 mg/l за червените вина, ако съдържанието на захар е < 5 g/l.
- Максимално съдържание на серен диоксид: 250 mg/l за белите вина и вината розе, и 200 mg/l за червените вина, ако съдържанието на захар е ≥ 5 g/l.
- По отношение на аналитичните параметри, които не са определени в настоящия документ, се прилага действащото законодателство.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	13
Минимална обща киселинност	4,5 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	20
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	

5. Вина с означение „От къснозреещи сортове“

Кратко текстово описание

Външен вид: със зеленикави, виолетови или червени нюанси в зависимост от базовото вино (бяло, розе или червено).

Мирис: не се отличава от мириса на базовото вино, с чисти аромати, по-наситен.

Вкус: наситен, приятен при допир с небцето с известна сладост, характерна за съдържанието на захар, с нотки на захаросани или сушени плодове.

- Максимално съдържание на серен диоксид: 200 mg/l за белите вина и вината розе, и 150 mg/l за червените вина, ако съдържанието на захар е < 5 g/l.
- Максимално съдържание на серен диоксид: 250 mg/l за белите вина и вината розе, и 200 mg/l за червените вина, ако съдържанието на захар е ≥ 5 g/l.
- По отношение на аналитичните параметри, които не са определени в настоящия документ, се прилага действащото законодателство.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	13
Минимална обща киселинност	4,5 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	15
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	

6. Ликьорни вина

Кратко текстово описание

Външен вид: със зеленикави, виолетови или червени нюанси в зависимост от базовото вино (бяло, розе или червено).

Мирис: не се отличава от мириса на базовото вино, с чисти аромати, по-наситен.

Вкус: наситен, приятен при допир с небцето с известна сладост, характерна за съдържанието на захар, с нотки на захаросани или сушени плодове.

— Съдържание на серен диоксид: 200 mg/l, ако съдържанието на захар е ≥ 5 g/l.

— По отношение на аналитичните параметри, които не са определени в настоящия документ, се прилага действащото законодателство.

Общи аналитични характеристики	
Максимално общо алкохолно съдържание (% об.)	
Минимално действително алкохолно съдържание (% об.)	15
Минимална обща киселинност	4,5 g/l, изразена като съдържание на винена киселина
Максимално съдържание на летливи киселини (meq/l)	15
Максимално съдържание на общ серен диоксид (mg/l)	150

5. Винопроизводствени практики

5.1. Специфични енологични практики

Агротехническа практика

Гъстотата на засаждане е най-малко 1 500 растения на хектар и най-много 4 000 растения на хектар, разпределени равномерно върху цялата площ на лозовите насаждения.

Специфична енологична практика

За производството на вината, обхванати от ЗНП, се използва единствено здраво грозде, което е достатъчно узряло по време на беритбата и чието съдържание на захар е най-малко 170 g/l м.ст. Гроздето, което не е в идеално състояние, се отделя.

Необходимо е да се прилага достатъчен натиск за извличане на мътта или виното и отделянето му от джибрите, така че рандеманът да не надвишава 74 литра вино на 100 килограма грозде.

5.2. Максимални добиви

1. Червени сортове

8 000 килограма грозде от хектар

59,2 хектолитра от хектар

2. Бели сортове

10 000 килограма грозде от хектар

74 хектолитра от хектар

6. Определен географски район

Географският район на ЗНП „Campo de Borja“ се състои от земи, разположени в следните общини на провинция Сарагоса в автономната област Арагон: Agón, Ainzón, Alberite, Albeta, Ambel, Bisimbre, Borja, Bulbiente, Bureta, El Buste, Fuendejalón, Magallón, Maleján, Pozuelo de Aragón, Tabuenca и Vera de Moncayo, както и кадастрални полигони 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 в община Mallén и кадастрални полигони 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 и 19 в община Fréscano.

7. Винен(и) сорт(ове) грозде

CHARDONNAY

GARNACHA BLANCA

GARNACHA TINTA

GARNACHA TINTORERA

MACABEO - VIURA

MAZUELA

MOSCATEL DE ALEJANDRÍA

MOSCATEL DE GRANO MENUDO

SYRAH

TEMPRANILLO

VERDEJO

8. Описание на връзката/връзките

Вино

Връзката с географския район се основава на историческата традиция, която датира отпреди 1 203 година. Значителен принос за развитието на лозите е имал манастирът Веруела, благодарение на който е било съхранено, развито и укрепено лозарството, съществуващо и до днес. Влияние върху органолептичните качества на вината оказват слабите валежи, вятърътcierzo и резките промени в температурата. Вятърътcierzo поражда значителна евапотранспирация, която ограничава влагата в почвата, като причинява постоянен недостиг на вода и отслабване на лозите. Вследствие на това фенолната зрялост се постига много бавно, което увеличава количеството на ароматите и наситените цветови нюанси във вината.

Ликьорно вино

Традицията за производство на ликьорни вина със ЗНП „Campo de Borja“ датира от няколко столетия. Географските и климатичните условия в района осигуряват много висока степен на зрялост и заедно с ниските добиви и късния гроздобер придават отличителна индивидуалност, при която се открояват ароматите на много зрели или дори презрели плодове — качества, които са изключително подходящи за ликьорните вина.

Качествено пенливо вино

Качествените пенливи вина са повлияни от природните фактори в района — почва, климат и лозаро-винарски практики, които им придават специфични визуални, обонятелни и вкусови характеристики. Тъй като се произвеждат по традиционния метод, тези пенливи вина са меки и кадифени и съчетават ароматите и вкусовете на вината, произведени в географския район. Вторичната ферментация в бутилката и стареенето върху утайките от ферментацията придават на вината фини и дълготрайни мехурчета, както и елегантен плодов аромат.

9. Други основни условия (опаковане, етикетиране, други изисквания)

Правна рамка

В националното законодателство

Вид допълнително условие

Допълнителни разпоредби относно етикетирането

Описание на условието

Регулаторният съвет трябва да бъде уведомен за търговските етикети на всяко от регистрираните предприятия, за да бъдат вписани в регистъра на етикетите, като подлежат на проверки за спазване на изискванията на настоящата продуктова спецификация.

Етикетите трябва да съдържат следния текст: Denominación de Origen „Campo de Borja“ [Наименование за произход „Campo de Borja“]. Продуктите, предназначени за консумация, трябва да имат гаранционни маркировки, номерирани и издадени от регулаторния съвет, които се поставят в регистрираната винарска изба по начин, непозволяващ повторната им употреба.

Традиционните наименования, които могат да се използват за вината, обхванати от ЗНП „Campo de Borja“, са:

традиционните наименования, посочени в член 112, буква а) от Регламент (ЕС) № 1308/2013: „Наименование за произход“;

традиционни наименования съгласно посоченото в член 112, буква б) от Регламент (ЕС) № 1308/2013: „Crianza“, „Reserva“, „Gran Reserva“, „Añejo“, „Noble“, „Clásico“, „Rancio“, „Superior“ и „Viejo“.

Върху етикета може да се използва следният допълнителен текст в зависимост от метода на производство: „Естествено сладко“, „От къснозреещи сортове“, „Въглекисела мацерация“, „Дъб“ и „Ферментирало в бъчва“.

Правна рамка

В националното законодателство

Вид допълнително условие

Опаковане в определения географски район

Описание на условието

Опаковането трябва да се извършва в определения географски район, описан в точка 4 от настоящата продуктова спецификация, с което се гарантира произходът на продукта.

Транспортирането и бутилирането извън района на производство представляват риск за качеството на виното, тъй като то може да бъде изложено на окислително-редукционни процеси, промени в температурата и други въздействия. Колкото по-голямо е изминатото разстояние, толкова по-висок е рискът. Бутилирането в района на произход позволява да се запазят характеристиките и качествата на продукта.

Бутилирането е важна операция, която може сериозно да засегне качеството на продукта и да промени характеристиките на виното, ако не бъде извършена в съответствие със строги изисквания.

Това обстоятелство, в съчетание с опита и задълбочените познания за специалните качества на вината, натрупани през годините от винарските изби, които произвеждат вината с наименованието за произход „Campo de Borja“, налага опаковането да се извършва в района на произход. В този случай се запазват всички физико-химични и органолептични характеристики на вината.

Връзка към продуктова спецификация

https://www.aragon.es/documents/20127/60698009/PLIEGO_CONDICIONES_DOP_Campo_Borja_cambios.pdf/c542144a-db1e-c608-8cc2-b6f7784385a3?t=1688112722069

ISSN 1977-0855 (електронно издание)

ISSN 1830-365X (печатно издание)



■ Служба за публикации
на Европейския съюз
L-2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG